

G.S.V.
TITEL IV - TOEGANKELIJKHEID VAN GEBOUWEN VOOR PERSONEN MET BEPERKTE MOBILITEIT

R.R.U.
TITRE IV - ACCESSIBILITE DES BATIMENTS PAR LES PERSONNES A MOBILITE REDUITE

	COMMUNE / GEMEENTE	DEMANDEUR / AANVRAGER	SITUATION DEMANDE / LIGGING VAN DE AANVRAAG	OBJET DE LA DEMANDE / VOORWERP VAN DE AANVRAAG
	Sint-Pieters-Woluwe	Go! Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap	Sint-Huibrechtsstraat12-16 1150 Sint-Pieters-Woluwe	SONART SITE SINT-PIETERS--WOLUWE Oprichting van een internaat met basisschool. Tehuis voor foorreizigers- en schipperskinderen

Contactpersoon: Evy Waegeneire - Ir Architect

atelier MA+P
atelier M Architects + Planners bv.cba
gustave latinislaan 11 - 1030 brussel
T 02 216 55 95
E info@a-map.be
W www.a-map.be

Analyse gebaseerd op plannen van 28/04/2017
Na vergadering 09/05/2017

Hoofdstuk 2 - normen betreffende de toegang tot de gebouwen
Chapitre 2 - Normes relatives aux accès aux bâtiments

Artikel 3 - Internationaal symbool voor toegankelijkheid
Article 3 - Symbole international d'accessibilité

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Opmerkingen / Commentaires
§1. Het internationaal symbool voor toegankelijkheid zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 17 juli 1975 betreffende de toegang van mindervaliden tot voor het publiek toegankelijke gebouwen, wordt aangebracht aan de ingang van de gebouwen die over een uitrusting beschikken die voldoet aan de voorwaarden inzake toegankelijkheid zoals opgelegd door deze verordening. Dit symbool is een bord met een witte figuur in een rolstoel op een reflecterende blauwe achtergrond.	§1. Le symbole international d'accessibilité visé à l'article 4 de la loi du 17 juillet 1975 relative à l'accès des handicapés aux bâtiments accessibles au public, est apposé à l'entrée des bâtiments disposant d'un équipement répondant aux conditions d'accessibilité imposées par le présent règlement. Ce symbole consiste en une plaque figurant en blanc, sur fond réfléchissant bleu, la silhouette d'une personne assise dans une chaise roulante.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
§ 2. Dat bord wordt aangebracht op een zichtbare plaats van de ingang alsook op intrne en externe uitrustingen voor personen met beperkte mobiliteit.	§2. La plaque est apposée à un endroit visible, à droite de l'entrée, ainsi que sur les équipements intérieurs et extérieurs destinés aux personnes à mobilité réduite.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
§ 3. Naast het internationaal symbool voor toegankelijkheid, worden de gebouwen die toegankelijk zijn voor personen met beperkte mobiliteit ook aangegeven door één of meerdere borden, pictogrammen en aanwijzingen in brailleschrift aangaande de activiteiten of diensten die in het gebouw aangeboden worden.	§3. En plus du sigle international d'accessibilité, les bâtiments accessibles aux personnes à mobilité réduite sont signalés par un ou plusieurs écriteaux, des pictogrammes et des indications en braille indiquant les activités ou services proposés dans le bâtiment.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.

Artikel 4 - Toegangsweg Article 4 - Voies d'accès				
		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
De voor het publiek toegankelijke gebouwen beschikken over ten minste één toegangsweg van 1,20 m breed.	Les bâtiments accessibles au public comportent au moins une voie d'accès de 1,20 m de large.			Niet zichtbaar op de plannen maar blijkt breed genoeg volgens de architect.
Deze bevindt zich zo dicht mogelijk bij de hoofdingang en voldoet aan één van de volgende twee voorwaarden : 1° gelijkliggen met het straatniveau of, zoniet, een opstap van maximum 0,02 m hebben, schuin afgewerkt met een helling van maximum 30°; geen enkele trede is toegestaan; 2° voorzien zijn van een toegangshelling die voldoet aan de voorwaarden zoals bedoeld in artikel 5.	Cette voie d'accès est située à proximité immédiate de l'entrée principale et répond à l'une des deux conditions suivantes : 1° être de plain pied ou à défaut présenter un ressaut d'une hauteur de 0,02m maximum ; toute marche est proscrite. 2° avoir une rampe répondant aux conditions fixées par l'article 5.			Niet zichtbaar op de plannen maar blijkt in orde te zijn volgens de architect.
Het traject moet voorzien zijn van een schriftelijke markering, aangevuld met pictogrammen en/of gekleurde geleidelijnen, opdat personen met beperkte mobiliteit zich gemakkelijk zouden kunnen oriënteren.	Une signalisation écrite et complétée par des pictogrammes et/ou des lignes guides colorée est apposée sur le trajet accessible aux personnes à mobilité réduite afin qu'elles puissent se diriger aisément.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
Het oppervlak van de toegangsweg is hard en slipvrij, zonder hindernissen voor voeten of wielen. Het zorgt ook voor een goede oriëntatie van de slechtzienden en blinden.	Le revêtement de sol de la voie d'accès est dur et antidérapant, sans obstacle au pied ou à la roue et assure une bonne orientation des personnes malvoyantes et non voyantes.	?	?	Zijn het betontegels? Asfalt? Let op: toegangsweg in de tuin? Zorg misschien voor zitbanken in de schaduw.

Artikel 5 - Kenmerken van de toegangshelling Article 5 - Caractéristiques de la rampe				
		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
§ 1. Deze helling heeft een maximaal hellingspercentage van 5 % over een maximumlengte van 10 m	§1. L'inclinaison de la rampe est de maximum 5% pour une longueur maximale de 10m.	/	/	Niet van toepassing
Als het technisch onmogelijk is om aan de in het 1ste lid vermelde voorwaarden te voldoen, bedraagt het hellingspercentage van de toegangshelling : • ten hoogste 7 % over een doorlopende maximumlengte van 5 m; • ten hoogste 8 % over een doorlopende maximumlengte van 2 m; • ten hoogste 12 % over een doorlopende maximumlengte van 0,50 m.	Lorsque le respect des conditions énoncées à l'alinéa 1er est techniquement impossible, la rampe présente une inclinaison de : • maximum 7% pour une longueur maximum d'un tenant de 5 m; • maximum 8% pour une longueur maximum d'un tenant de 2 m; • maximum 12 % pour une longueur maximum d'un tenant de 0,50 m;	/	/	Niet van toepassing
Aan beiden uiteinden van de helling moet een overloop of een rustplaats van minstens 1,50 m lang aangelegd zijn.	Aux deux extrémités de la rampe, et après chaque longueur maximale, un palier ou une aire de repos d'une longueur minimum de 1,50 m est aménagé.	/	/	Niet van toepassing
§ 2. Langs de vrije zijkanen van de helling, de overlopen en de rustplaatsen wordt een kantsteen van minstens 0,05 m hoog voorzien.	§2. Les bords latéraux libres de la rampe, des paliers et des aires de repos sont garnis d'une bordure d'une hauteur minimum de 0,05 m.	/	/	Niet van toepassing
De helling, de overlopen en de rustplaatsen zijn aan weerszijden uitgerust met een doorlopende leuning met twee stangen op respectievelijk 0,75 m en 1,00 m hoogte boven de grond. De vrije breedte tussen de twee leuningen aan weerszijden bedraagt minstens 1,20 m.	La rampe, les paliers et les aires de repos sont équipés des deux côtés d'une double main-courante continue dont les lisses se situent respectivement à une hauteur de 0,75 m et de 1,00 m du sol. L'espace libre entre les deux doubles mains-courantes est de 1,20 m minimum.	/	/	Niet van toepassing

§ 3. Het hellingspercentage van de zijkant van de helling mag niet meer dan 2 % bedragen.	§3. Latéralement, la rampe ne peut avoir un dévers supérieur à 2 %.	/	/	Niet van toepassing
---	---	---	---	---------------------

Artikel 6 - Toegangsdeur
Article 6 - Porte d'entrée

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
§1. Minstens één toegangsdeur verzekert een vrije doorgang van 0,95 m. Deze is een klap-, zwaai- of schuifdeur.	§1. Au moins une porte d'entrée assure un libre passage de minimum 0,95 m. Cette porte est battante, à va-et-vient ou coulissante.		X	- Toegangsdeur basisschool: OK - Toegangsdeur internaat: let op toegangsdeur leefruimte - Toegangsdeur gemeenschappelijke functies is te smal. En let op toegangsdeuren refeter, toegangsdeur atelier en personeelsruimte.
Het eventuele mechanisme voor de manuele opening bevindt zich op 0,80 m boven de grond.	L'éventuel mécanisme commandant l'ouverture manuelle est située à 0,80 m du sol			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
Bij dubbele deuren moet één enkele open vleugel de vrije doorgang mogelijk maken.	Dans le cas de doubles portes, un seul battant ouvert doit permettre le libre passage		X	- Toegangsdeur internaat: let op dubbele toegangsdeur langs de straat > best één breder deur + een kleine deur
De uitstek van de eventuele deurdorpel mag niet meer dan 0,02 m bedragen. Deze is afgeschuind met een helling van maximum 30 °.	Le seuil éventuel ne peut présenter un ressaut de plus de 0,02 m. Celui-ci doit être biseauté à 30° maximum.	X		Volgens architect: OK - let op: vergeet de afschuining niet!
De automatisch sluitende deur is uitgerust met een vertragingsmechanisme met een vergrendelingstijd van minstens 6 seconden; de openingsweerstand bedraagt maximaal 3 kilo (30 N).	La porte fermant automatiquement est équipée d'un mécanisme de ralentissement avec un temps de verrouillage de 6 secondes minimum ; la résistance à l'ouverture doit être de 3 kilos (30N) maximum.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
De glazen delen van de deur bestaan uit veiligheidsglas en zijn voorzien van een contrasterende markering.	Les parties vitrées de la porte sont en verre de sécurité et comportent un marquage contrasté.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
Voor de nooduitgangen gelden dezelfde voorwaarden als voor de toegangsdeur.	Les sorties de secours répondent aux mêmes caractéristiques que la porte d'entrée.	?	?	Op de plannen staan de nooduitgangen niet aangeduid; zie voorwaarden voor de toegangsdeur.
§2. De overloop voor de openingszone van de deur is minstens 1,50 m lang en minstens 1,50 m breed buiten het bereik van de opengaande beweging van de deuren.	§2. Le palier précédant l'aire d'ouverture de la porte a au minimum 1,50 m de longueur et au minimum 1,50 m de largeur hors débattement des portes	X		

Hoofdstuk 3 - normen met betrekking tot de toegang tot parkeerruimten

Chapitre 3 - Normes relatives aux accès aux parkings

Artikel 7 - Parkeerplaatsen voorbehouden voor personen met beperkte mobiliteit

Article 7 - Emplacements de parking réservés aux personnes à mobilité réduite

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
De parkeerruimten van de in artikel 1 bedoelde gebouwen alsmede de parkeergebouwen bevatten minstens twee parkeerplaatsen die voorbehouden zijn voor voertuigen die worden gebruikt door personen met beperkte mobiliteit en verder minstens één bijkomende gelijkaardige parkeerplaats per schijf van 50 parkeerplaatsen.	Les parkings des bâtiments visés à l'article 1er et les bâtiments destinés aux parkings comportent au moins deux emplacements de stationnement réservés aux véhicules utilisés par les personnes à mobilité réduite et au moins un emplacement supplémentaire de ce type par tranche de 50 emplacements.	/	/	Niet van toepassing (er is geen parking voorzien)
De oppervlakte van de voorbehouden parkeerplaatsen moet vast zijn. Deze parkeerplaatsen bevinden zich op een horizontaal oppervlak, zijn minstens 3,30 m breed en liggen vlakbij de in artikel 4 bedoelde toegangswegen. Zij worden zowel in horizontale richting als in verticale richting gemarkeerd met behulp van het internationaal symbool voor toegankelijkheid.	Les emplacements de stationnement ont une surface non meuble. Ils sont réservés sur une surface horizontale, ont une largeur de minimum 3,30 mètres et sont situés à proximité des voies d'accès visées à l'article 4. Ils sont signalés tant verticalement qu'horizontalement au moyen du symbole international d'accessibilité.	/	/	Niet van toepassing
Wanneer de parkeerplaatsen zodanig georganiseerd zijn dat de voertuigen achter elkaar staan, zijn de voorbehouden plaatsen minstens 6 m lang. De breedte kan beperkt worden tot 2,50 m als er geen zijdelingse obstakels zijn.	Lorsque les emplacements sont organisés en manière telle que les véhicules se situent les uns derrière les autres, la longueur des emplacements réservés est de 6,00 m minimum. La largeur peut être réduite à 2,50 m s'il n'y a pas d'obstacle latéral.	/	/	Niet van toepassing
Bij bewaakte parkings moeten de personen zich kunnen aanmelden bij de ingang op mondelinge en visuele wijze (vidéoparlofonie).	Dans le cas de parking gardés, les personnes doivent pouvoir s'annoncer, à l'entrée, de manière orale et visuelle (vidéoparlophonie).	/	/	Niet van toepassing

Hoofdstuk 4 - Normen met betrekking tot de verplaatsing binnenin de gebouwen

Chapitre 4 - Normes relatives à la circulation interne dans les bâtiments

Artikel 8 - Markering

Article 8 - Signalisation

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
Het traject bestemd voor personen met beperkte mobiliteit wordt voorzien van een markering opdat zij zich gemakkelijk in het gebouw zouden kunnen oriënteren.	Une signalisation est apposée sur le trajet destiné aux personnes à mobilité réduite afin qu'elles puissent se diriger aisément dans le bâtiment			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
Indien nodig wordt de schriftelijke signalisatie aangevuld met pictogrammen en/of gekleurde geleidelijnen. De geluidssignalen worden aangevuld met lichtsignalen.	Au besoin, la signalisation écrite est complétée par des pictogrammes et /ou des lignes guides colorées. Les systèmes sonores d'alerte sont doublés de signaux lumineux.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.

Artikel 9 - Gangen				
Article 9 - Couloirs				
		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
De gangen zijn minstens 1,50 m breed.	Les couloirs ont au minimum 1,50 m de largeur		X	Sommige gangen zijn te smal (zie plannen)
In de gedeelten waar kruisen of draaien onmogelijk is, mag die minimumbreedte van de gangen beperkt worden tot 1,20 m. Deze gedeelten mogen echter maximaal 15 m lang zijn en moeten een goed uitzicht bieden over de volledige lengte.	Dans les parties sans croisement ni retournement possible, d'une longueur maximale de 15 m, visibles sur toute leur longueur, les couloirs peuvent être réduits à un minimum de 1,20 m de largeur.		X	Sommige gangen zijn te smal (zie plannen)
Een vrije doorgang van 0,90 m breed wordt plaatselijk getolereerd ter hoogte van een obstakel als de lengte hiervan niet groter is dan 0,50 m en als er zich geen ander obstakel bevindt op minder dan 1,50 m afstand. In dit geval worden deze uitspringende voorwerpen - van het type brandhaspel, brievenbus, radiator, vensterdorpel enz. die meer dan 0,20 m uitsteken ten opzichte van de muur of de draagstructuur waarop zij bevestigd zijn, langs de zijkant voorzien van een stevige voorziening tot op de grond, waardoor de slechtziende personen hun aanwezigheid kunnen opmerken.	Un passage libre de 0,90 m de largeur est toléré ponctuellement au droit d'un obstacle si la longueur de celui-ci n'est pas supérieure à 0,50 m et s'il n'y a pas d'autre obstacle à moins de 1,50 m. Dans ce cas, ces objets saillants du type dévidoirs d'incendie, boîtes aux lettres, radiateurs, tablettes, qui dépassent de plus de 0,20 m le mur ou le support auquel ils sont fixés, sont pourvus latéralement d'un dispositif solide se prolongeant jusqu'au sol, permettant aux personnes handicapées de la vue de détecter leur présence.		X	Sommige gangen zijn te smal (zie plannen)
De hellingen in de gangen voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 5.	Dans les couloirs, les rampes répondent aux conditions fixées par l'article 5.	/	/	Niet van toepassing (er zijn geen hellingen in de gangen)

Artikel 10 - Binnendeuren				
Article 10 - Portes intérieures				
		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
Bij nieuwbouw voldoen alle binnendeuren aan dezelfde voorwaarden als die van artikel 6, zij het met een vrije doorgang van minstens 0,85 m. Langs de kant van de handgreep is de muur in het verlengde van de gesloten deur minstens 50 cm lang.	En cas de construction neuve, toutes les portes intérieures répondent aux mêmes conditions que celles imposées par l'article 6 mais avec un libre passage de minimum 0,85 m. La longueur du mur situé dans le prolongement de la porte fermée, du côté de la poignée, est de 50 cm minimum.		X	Zie plannen: Bijna alle deuren zijn te smal (het moet een deurblad van min 93cm om een vrije doorgangsbreedte van 85cm te bahalen). Teken er zoveel mogelijk met deurblad 93 (ook in zoveel mogelijk kamers) Vele deuren hebben ook geen opstelruimte van 50cm. Et op: teken nooit een draaicycle in de boog van de deur (zie plan)
Bij dubbele deuren moet één enkele open vleugel de vrije doorgang mogelijk maken.	Dans le cas des doubles portes, un seul battant ouvert doit permettre le libre passage.		X	De dubbele deuren moeten dan een deurblad van 93cm hebben + een kleiner deurblad (zie plannen)
Deurdrangers moeten in de mate van het mogelijke verboden worden, zoniet, dienen zij voorzien te worden van een vertragingsmechanisme met een vergrendelingstijd van minstens 6 seconden; de openingsweerstand bedraagt maximaal 3 kilo (30 N). Bij brandwerende deuren kiest men best voor een sluitingssysteem met magnetisch slot.	Les ferme-portes sont à proscrire dans la mesure du possible, sinon, ils sont équipés d'un mécanisme de ralentissement avec un temps de verrouillage de 6 secondes minimum ; la résistance à l'ouverture doit être de 3 kilos (30 N) maximum. Dans le cas de porte coupe feu, il est préférable d'opter pour un système de fermeture à rétenteur magnétique.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.

Bij werken aan een bestaand bouwwerk die niet bedoeld zijn in artikel 1 § 4, voldoen de binnendeuren aan dezelfde voorwaarden, behalve die van de niet voor het publiek toegankelijke dienstlokalen.	En cas de travaux relatifs à une construction existante, non visés par l'article 1 §4, les portes intérieures répondent aux mêmes conditions, à l'exception des locaux de service non accessibles au public.			Zie bovenstaande opmerkingen.
--	--	--	--	-------------------------------

Artikel 11 - Liften

Article 11 - Ascenseurs

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
§ 1. De niveaus van de voor het publiek toegankelijke lokalen die men niet kan bereiken via hellende vlakken zoals beschreven in artikel 5, zijn bereikbaar met minstens één lift voor personen met beperkte mobiliteit of een hijsplatform. De plaats ervan wordt aangeduid met een speciale signalisatie.	§1. Les niveaux des locaux ouverts au public qui ne peuvent être atteints par plans inclinés tels que décrits à l'article 5, sont accessibles par au moins un ascenseur adapté aux personnes à mobilité réduite ou un élévateur plate-forme. Une signalisation spécifique indique leur emplacement.	X		In elk gebouw is er een lift en de lift gaat telkens van niv 00 tem niv 03.
§ 2. De liften voor personen met beperkte mobiliteit voldoen aan de volgende voorwaarden : 1° de liftkooi is minstens 1,40 m diep en 1,10 m breed;	§2. Les ascenseurs adaptés aux personnes à mobilité réduite réunissent les conditions suivantes : 1° la cabine a au minimum 1,40 m de profondeur et 1,10 m de largeur ;	X		
2° het mechanisme van de lift maakt aanpassingen van het niveau met 0,005 m mogelijk; de lege ruimte tussen de vloer van de verdieping en de vloer van de cabine moet kleiner zijn dan 0,02 m;	2° le mécanisme de l'ascenseur permet une mise à niveau à 5 mm ; l'espace vide entre le plancher de l'étage et le sol de la cabine doit être inférieur à 0,02 m.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
3° de oproepknoppen, zowel binnen als buiten de cabine, de alarmknoppen, de verdiepingskeuzeknoppen en de telefoon bevinden zich op een hoogte tussen 0,80 m en 0,90 m, zodat men er bij kan. Iedere knop bevindt zich op minstens 0,50 m van een inspringende hoek. De knoppen zijn in reliëf ten opzichte van de cabinewand of de muur, in een contrasterende kleur en met een diameter of zijanten van minstens 0,03 m. De onderbreking van de leuning geeft de plaats van de bedieningsknoppen aan.	3° les boutons d'appel à l'extérieur de la cabine et ceux à l'intérieur de la cabine d'alarme et de sélection des étages et le téléphone sont placés à une hauteur comprise entre 0,80 et 0,90 m, de façon à être accessible. Tout bouton est situé à 0,50 m minimum d'un angle rentrant. Les boutons sont en relief par rapport à la paroi de la cabine ou au mur, de couleur contrastée et ont un diamètre ou coté de 0,03 m minimum. L'interruption de la main courante signale l'emplacement des boutons.			Hoogte bedieningsknoppen niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
Alle geschreven informatie is vertaald in brailleschrift. Het communicatiesysteem moet visueel zijn en aangevuld zijn met spraaksynthese;	Toutes les indications écrites sont traduites en braille. Le système de communication doit être visuel et doublé d'une synthèse vocale.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
4° de overloop heeft een draairuimte van minstens 1,50 m diameter;	4° le palier a une aire de rotation de minimum 1,50 m de diamètre ;		X	Let op: kolom in de weg op niv 01 basisschool
5° de vloer is slipvrij en vrij van enig obstakel voor voeten of wielen;	5° le sol est couvert d'un revêtement antidérapant, sans obstacle au pied ou à la roue ;			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
6° de drie wanden zijn voorzien van een handleuning die op 90 cm hoogte en op 35 mm van de wand is geplaatst;	6° les trois parois sont munies d'une main courante placée à 90 cm du sol et à 35 mm de la paroi.			Handgrepen niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
7° als de wand tegenover de deur niet van beglazing voorzien is, wordt deze uitgerust met een spiegel om de manoeuvres van een persoon in een rolstoel te vergemakkelijken;	7°La paroi faisant face à la porte, si celle-ci n'est pas vitrée, est équipée d'un miroir afin de faciliter les manœuvres d'une personne en chaise roulante ;			Spiegel niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.

8° een opklapbaar zijte wordt ter beschikking gesteld in de liftcabines die langs meer dan 10 verdiepingen moeten.	8° un siège rabattable est mis à disposition dans les cabines desservant plus de 10 niveaux.			Niet van toepassing
De schachtdeuren van de liften voor personen met beperkte mobiliteit voldoen aan de volgende voorwaarden : 1° een vrije doorgang van minstens 0,90 m breed hebben; 2° automatische schuifdeuren hebben met vertraagde openings- en sluitingstijd van minimum 6 seconden; 3° een contactgevoelige rand hebben.	Les portes palières des ascenseurs adaptés aux personnes à mobilité réduite réunissent les conditions suivantes : 1° avoir au minimum 0,90 m de largeur de passage libre; 2° être coulissantes automatiques avec une temporisation minimale de 6 secondes de l'ouverture et de la fermeture; 3° avoir un bord sensible au contact.			1° - Ok 2° - Moet nagekeken worden bij de uitvoering 3° - Moet nagekeken worden bij de uitvoering
§ 3. Het gebruik van verticale hijsplatforms is toegelaten om zich over een hoogte van maximaal 1,80 m buiten een gesloten koker te verplaatsen.	§3. Les élévateurs verticaux à plate-forme sont autorisés pour franchir au maximum 1,80 m hors gaine fermée.			Niet van toepassing

Artikel 12 - Trappen

Article 12 - Escaliers

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
De trap treden zijn slipvrij en hebben een optrede van maximaal 0,18 m.	Les marches d'escalier sont antidérapantes et d'une hauteur maximale de 0,18m.			Niet zichtbaar op de plannen
Iedere trap is aan weerszijden uitgerust met een doorlopende, dubbele handleuning, ook langs de overlopen, waarvan de stangen zich bevinden op een hoogte van 0,65 m en 0,90 m ten opzichte van de trapneuzen en een hoogte van 0,75 m en 1,00 m ten opzichte van de overlopen. Langs de kant van de muur steekt deze dubbele handleuning 0,40 m uit ten opzichte van het begin en het uiteinde van de trap.	Chaque escalier est équipé, de chaque côté, d'une double main-courante continue y compris le long des paliers dont les lisses sont situées à une hauteur de 0,65 m et 0,90 m par rapport aux nez des marches et de 0,75 m et 1,00 m par rapport au niveau des paliers. Du côté du mur, cette double main-courante dépasse l'origine et l'extrémité de l'escalier de 0,40 m.			De handleuning staan op de plannen nog niet aangeduid. Zorg dat ze volgens de wetgeving uitgevoerd worden.
Bovenaan iedere traparm, op 0,50 m van de eerste trede, wordt 0,60 m vloerbedekking aangebracht met een licht reliëf om slechtziende personen te waarschuwen.	Au sommet de chaque volée d'escalier, à 0,50 m de la première marche, un revêtement au sol de 0,60 m est installé en léger relief pour l'éveil à la vigilance des personnes handicapées de la vue.			Noppentegels nog niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
Door een contrasterend kleurverschil kunnen de eerste en laatste trede gemakkelijk worden onderscheiden, net als het begin van de overlopen.	Un changement de couleur contrasté, permet d'identifier aisément la première et la dernière marche, en ce compris aux franchissements de paliers.			Contrasterend kleurverschil niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.

Hoofdstuk 5 - Normen met betrekking tot de uitrustingen

Chapitre 5 - Normes relatives aux équipements

Artikel 13 - Toiletten		Article 13 - Toilettes			
		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires	
§ 1. Waar toiletten ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit en is verder minstens één bijkomend toilet van dat type voorzien per schijf van 20 toiletten.	§1. Là où des toilettes sont mises à la disposition du public, l'une d'entre elles, est adaptée aux personnes à mobilité réduite et au moins une toilette supplémentaire de ce type est prévue par tranche de 20 toilettes.		X	<p>Internaat: min 1 aangepast toilet per verdieping > ok</p> <p>Basisschool: enkel 1 aangepast toilet op niv 00 en niet op 010,02,03 > aangezien het gebouw niet groot is kan het aanvaard worden dat er niet 1 aangepast toilet per verdieping is.</p> <p>Gemeenschappelijke functies: enkel op niv 00 en niet op niv 01 > bij de omkleedruimte zou er toch wel 1 aangepast toilet nodig zijn.</p>	
§ 2. De toiletten voor personen met beperkte mobiliteit hebben een vloeroppervlakte van minstens 1,50 m x 1,50 m. Een draairuimte van 1,50 m moet mogelijk zijn.	§2. Les toilettes adaptées aux personnes à mobilité réduite ont une superficie au sol minimale de 1,50 m x 1,50 m. Une aire de rotation de 1,50 m doit être possible.	X			
In het toilet wordt een vrije ruimte, zonder enig obstakel, van minstens 1,10 m breed voorzien langs één kant van de as van de WC-pot, op de as van de deur. Opklapbare steunstangen, onafhankelijk van elkaar, worden voorzien op 0,35 m van de as van de WC-pot. Deze handgrepen bevinden zich op 0,80 m boven de vloer en zijn minstens 0,80 m lang.	Dans la toilette, un espace libre de tout obstacle, d'au moins 1,10 m de large est prévu d'un coté de l'axe de la cuvette et est situé dans l'axe de la porte. Des barres d'appui rabattable indépendamment l'une de l'autre sont prévues à 0,35 m de l'axe de la cuvette. Ces poignées sont situées à 0,80 m du sol et ont une longueur de 0,80 m minimum.		X	<p>Let op: er moet dus telkens een transferruimte naast de toiletpot aanwezig zijn. En buiten de helling van de douche. De wastafel moet dus meestal verplaatst worden (zie plannen)</p>	
De deur van de toiletten voldoet aan de volgende voorwaarden : 1° naar buiten toe opendraaien;	La porte des toilettes réunit les conditions suivantes : 1° s'ouvrir vers l'extérieur du local;	X			
2° een vrije doorgang van minstens 0,85 m bieden;	2° permettre un libre passage de minimum 0,85 m;		X	<p>De deuren van de aangepaste toiletten op niv 00 zijn te smal (deurblad = min 93cm om een vrije doorgangsbreedte van 85cm te behouden)</p>	
3° aan de buitenkant een handgreep hebben die geplaatst is op een hoogte tussen 0,80 m en 0,85 m;	3° avoir, sur sa face externe, une poignée placée à une hauteur comprise entre 0,80 m et 0,85 m.			<p>Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.</p>	
4° aan de binnenkant, over de volledige breedte, voorzien zijn van een leuning op een hoogte tussen de 0,80 m en 0,85 m;	4° avoir, sur toute la largeur de sa face interne, une lisse placée à une hauteur comprise entre 0,80 m et 0,85 m ;			<p>Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.</p>	
5° zonodig van buitenaf kunnen worden geopend.	5° pouvoir, en cas de nécessité, être ouverte depuis l'extérieur;			<p>Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.</p>	
De wc-zitting bevindt zich op een hoogte van 0,50 m boven de vloer. Deze zitting is van het hangtype zodat een draairuimte van 1,50 m mogelijk blijft als het lokaal een minimumoppervlak heeft van 1,50 x 1,50 m.	La hauteur du siège mesurée à partir du sol doit être de 0,50 m. Celui-ci doit être de type suspendu afin de permettre l'aire de rotation de 1,50 m, en cas de superficie minimale du local de 1,50 m x 1,50 m.			<p>Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.</p>	
§ 3. Waar wastafels ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is minstens één ervan aangebracht op een hoogte van maximaal 0,80 m, met een vrije ruimte eronder van 60 cm diep zodat ze aan de voorkant bereikbaar is.	§3 Là où des lavabos sont mis à la disposition du public, au moins l'un d'entre eux est placé à une hauteur de maximum 0,80 m, avec un espace laissé libre sous le lavabo d'une profondeur de 60 cm afin d'en permettre un accès de face.		X	<p>De wastafels die op plan getekend zijn zijn te klein: het moet een diep model zijn. Let op voor de hoogte.</p>	
De spiegel is minstens 0,90 m hoog en de onderkant bevindt zich op 0,90 m van de vloer.	Le miroir a une hauteur de 0,90 m minimum et son bord inférieur est placé à une hauteur de 0,90 m du sol.			<p>Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.</p>	

De kranen kunnen makkelijk in werking worden gesteld via een hendel of een sensor.	Les robinets sont actionnés aisément par une manette ou un contacteur sensoriel			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
--	---	--	--	---

Artikel 14 - Badkamers / Paskamers / douchecellen / Kamers

Article 14 - Salles de bains / Cabines d'essayage / Cabines de douche / Chambres

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
§ 1. Waar badkamers ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is minstens één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit en is minstens één bijkomende badkamer van dat type voorzien per bijkomende schijf van 20.	§1. Là où des salles de bain sont mises à disposition du public, l'une d'entre elles est adaptée aux personnes à mobilité réduite et au moins une salle de bain supplémentaire de ce type est prévue par tranche supplémentaire de 20.	/	/	Niet van toepassing (er zijn geen badkamers, wel douchecabines).
De badkamers voldoen aan de volgende voorwaarden : 1° buiten het bereik van de opengaande deur is binnenin een draairuimte met een diameter van 1,50 m voorzien; 2° er wordt een toegangsruimte van 0,90 m breed langs de badkuip voorzien; 3° de bovenrand van de badkuip bevindt zich op 0,50 m van de vloer; 4° aan het uiteinde van de badkuip is een overzettablet van minstens 0,50 m lang voorzien, op dezelfde hoogte en over de hele breedte;	Les salles de bain réunissent les conditions suivantes : 1° une aire de rotation, hors battement de porte, de 1,50 m de diamètre est prévue à l'intérieur; 2° une aire d'approche de 0,90 m est prévue le long de la baignoire; 3° le bord supérieur de la baignoire est à une hauteur de 0,50 m du sol; 4° Une tablette de transfert de 0,50 m minimum de longueur est située en tête de baignoire à la même hauteur que celle-ci et sur toute sa largeur.	/	/	Niet van toepassing
5° een horizontale stang van minstens 0,80 m lang wordt aangebracht op de muur langs de badkuip, op 0,70 m hoogte van de vloer, in de nabijheid van het overzettablet;	5° une barre horizontale de minimum 0,80 m de longueur est fixée au mur latéral à la baignoire à une hauteur de 0,70 m du sol à proximité de la tablette de transfert.	/	/	Niet van toepassing
6° onder de badkuip wordt een vrije ruimte van 0,14 m hoog en 1,1 m breed voorzien om het eventuele gebruik van een personenheftoestel mogelijk te maken.	6° sous la baignoire, un espace libre de 0,14 m de haut et de 1,10 m de large est prévu pour permettre l'usage éventuel d'un lève- personne.	/	/	Niet van toepassing
§ 2. Waar paskamers of douchecellen ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is minstens één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit en is minstens één bijkomende paskamer of douchecel van dat type voorzien per schijf van 20.	§2. Là où des cabines d'essayage sont mises à disposition du public, au moins l'une d'entre elles est adaptée aux personnes à mobilité réduite, et au moins une cabine d'essayage supplémentaire de ce type est prévue par tranche de 20.	/	/	Niet van toepassing
De paskamers voldoen aan de volgende voorwaarden : 1° buiten het bereik van de opengaande deur is binnenin een draairuimte met een diameter van 1,50 m voorzien;	Les cabines d'essayage réunissent les conditions suivantes : 1° une aire de rotation, hors débattement de porte, de 1,50 m de diamètre, est prévue à l'intérieur de la cabine.	X		Hier = "omkleedruimte"
2° een slipvrije klapstoel binnen de kamer is bevestigd op 0,50 m hoogte;	2° un siège rabattable antidérapant, intérieur à la cabine, est fixé à une hauteur de 0,50 m du sol		X	Of ten minste een vrije ruimte voorzien zonder bank, met kapstokken (zie plannen).
3° de kapstok bevindt zich op maximaal 1,30 meter hoogte.	3° le porte manteau ne peut se situer à plus de 1,30 m du sol.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
§ 3. Waar er douchecabines ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is minstens één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit, en wordt minstens één extra douche van dit type voorzien per reeks van 20 douchecabines.	§3. Là où des cabines de douche sont mises à disposition du public, au moins l'une d'entre elles est adaptée aux personnes à mobilité réduite, et au moins une cabine de douche supplémentaire de ce type est prévue par tranche de 20.		X	Internaat: elk aangepast toilet is ook een aangepaste douche > dus OK Gemeenschappelijke functies: er ontbreekt een aangepaste douche > misschien de berging kleiner maken en een aangepaste douche voorzien in de omkleedruimte begeleider.

De douchecellen voldoen aan de volgende voorwaarden : 1° er wordt binnenin het douchelokaal een draairuimte met een diameter van 1,50 m voorzien, buiten het bereik van de opengaande deur; 2° de vloer heeft een zachte helling van maximaal 2 % en maakt de afvoer van het water mogelijk zonder dat men hiervoor een douchebak moet gebruiken; de vloerbedekking is slipvrij; 3° tegenover de douche is een slipvrij opklapbaar zitje van 0,40 m x 0,40 m bevestigd op 0,50 m hoogte van de grond; 4° los van elkaar staande opklapbare handgrepen zijn aangebracht op een afstand van 0,35 m van de as van de stoel; ze bevinden zich op 0,80 m hoogte en zijn 0,80 m lang.	Les cabines de douche réunissent les conditions suivantes : 1° une aire de rotation, hors débattement de porte de 1,50 m de diamètre, est prévue à l'intérieur du local douche. 2° le sol, en pente douce de 2% maximum permet l'évacuation des eaux sans avoir recours à un bac de douche ; le revêtement de sol est antidérapant ; 3° un siège rabattable antidérapant de 0,40 m x 0,40 m est fixé au droit de la douche à une hauteur de 0,50 m du sol; 4° des poignées rabattables, indépendantes l'une de l'autre, sont prévues à une distance de 0,35 m de l'axe du siège; elles sont situées à une hauteur de 0,80 m du sol et ont une longueur de 0,80 m minimum			Oppervlakte OK Voor de rest: Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.
§ 4. Waar kamers ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit en is minstens één bijkomende kamer van dat type voorzien per schijf van 20 kamers.	§4 . Là où des chambres sont mises à la disposition du public, l'une d'entre elles est adaptée aux personnes à mobilité réduite et au moins une chambre supplémentaire de ce type est prévue par tranche de 20.	X		Ideaal zoveel mogelijk kamers aangepast maken. Er moet ook min 1 aangepaste kamer zijn voor de begeleiders.
De kamers voldoen aan de volgende voorwaarden : 1° buiten het bereik van de opengaande deur is een draairuimte met een diameter van 1,50 m naar het bed toe voorzien; 2° vanaf deze ruimte zijn de voornaamste meubels in de kamer bereikbaar via een gangpad van minstens 0,90 m breed; 3° het toilet, de badkamer, de douche en de wastafel waarmee de kamer is uitgerust, voldoen aan de in deze verordening vastgestelde voorwaarden.	Les chambres réunissent les conditions suivantes : 1° une aire de rotation, hors battement de porte, de 1,50 m de diamètre est prévue pour atteindre le lit; 2° à partir de celle-ci, un cheminement de minimum 0,90 m de largeur donne accès aux principaux meubles de la chambre; 3° la toilette, la salle d'eau, la douche et le lavabo équipant la chambre répondent aux conditions déterminées par le présent règlement.		X	Kamers begeleiders: hun badkamer moet ook aangepast zijn. In zoveel mogelijk kamers: zorgen dat er een draaicirkel van 150cm is en een toegang van 90cm (en ze ook op plan tekenen)

Artikel 15 - Openbare uitrustingen
Article 15 - Equipements publics

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
Waar openbare telefooncellen, dienstuitrustingen, brievenbussen, geldautomaten en elektronische zelfbedieningsautomaten ter beschikking van het publiek zijn gesteld, is minstens één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit, met inbegrip van de slechthorenden en slechtzienden.	Là où des téléphones urbains, du mobilier de service, des boîtes aux lettres, des distributeurs de billets de banque, des appareils permettant le libre service par des moyens électroniques sont mis à la disposition du public, au moins l'un d'entre eux est adapté aux personnes à mobilité réduite, en ce compris les malentendants et les malvoyants	/	/	Niet van toepassing
De aangepaste telefoon heeft een hoorn met een instelbare geluidsversterker. Dit wordt duidelijk aangegeven door middel van een logo.	Le téléphone adapté a un écouteur doté d'un amplificateur de son réglable. Il est clairement signalé par un logo.	/	/	Niet van toepassing
De opening van de brievenbus bevindt zich op een hoogte tussen de 0,80 m en de 0,90 m boven de grond.	L'ouverture de la boîte aux lettres est située à une hauteur comprise entre 0,80 m et 0,90 m du sol.			Niet zichtbaar op de plannen; moet voorzien worden bij de uitvoering.

Als een klavier ter beschikking wordt gesteld, zijn de letters geplaatst volgens het « azerty »-systeem; de cijfers van 1 tot 9 zijn in een vierkant geplaatst, oplopend van links naar rechts. Het cijfer 5 staat in het midden en is voorzien van een merkteken in reliëf, de toets met het cijfer 0 bevindt zich onder de 8.	Si un clavier est mis à disposition, les lettres sont disposées selon le mode « azerty », les chiffres 1 à 9 sont disposés en carré, alignés de gauche à droite, le chiffre 5, central, est pourvu d'un repère en relief, la touche 0 se situe sous celle du 8.	/	/	Niet van toepassing
Indien een bedieningspaneel voorhanden is, is dit bevestigd op maximaal 0,80 m boven de vloer en mag er geen sokkel uitsteken buiten de wand waarin het toestel is ingebouwd.	Lorsqu'une tablette de commande existe, elle est fixée à une hauteur maximum de 0,80 m du sol et il ne peut y avoir de socle dépassant de la paroi dans laquelle est intégré l'appareil	/	/	Niet van toepassing
Toneelzalen en conferentiezalen beschikken over een luisterinstallatie waarbij het geluidsniveau individueel kan worden ingesteld, en dit bij minstens één plaats per reeks van 50.	Les salles de spectacle et de conférence sont dotées d'une installation d'écoute permettant le réglage individuel du son, pour au moins une place par tranche de 50.	/	/	Niet van toepassing

Artikel 16 - Loketten

Article 16 - Guichets

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
Waar loketten ter beschikking zijn gesteld van het publiek, is één ervan aangepast voor personen met beperkte mobiliteit en is één bijkomend aangepast loket voorzien per schijf van 10. Het loket is uitgerust met een blad waarvan de onderrand zich op minstens 0,75 m hoogte bevindt en het bovendak op 0,80 m tot 0,85 m hoogte geplaatst is. Het blad is minstens 0,60 m diep. Eronder is een vrije ruimte voorzien.	Là où des guichets sont mis à la disposition du public, l'un d'entre eux est adapté aux personnes à mobilité réduite et au moins un guichet adapté supplémentaire est prévu par tranche de 10. Le guichet est équipé d'une tablette dont le rebord inférieur est à minimum 0,75 m du sol et la face supérieure située entre 0,80 et 0,85 m du sol. La profondeur de la tablette est de minimum 0,60 m. Un espace libre est prévu sous la tablette.	/	/	Niet van toepassing

Artikel 17 - Stoelen

Article 17 - Chaises

		overeenstemming / conforme	niet overeenstemming / non-conforme	Commentaren / Commentaires
Waar stoelen ter beschikking worden gesteld van het publiek, wordt een ruimte van minstens 1,50 m op 0,90 m voorbehouden voor rolstoelgebruikers en wordt minstens één extra plaats van dit type voorzien per reeks van 50 stoelen. Als de zaal voorzien is van trappen, dan zijn verschillende niveaus toegankelijk.	Là où des sièges sont mis à la disposition du public, un espace minimum de 1,50 m sur 0,90 m est réservé aux personnes en chaise roulante et au moins un espace supplémentaire de ce type est prévu par tranche de 50. Lorsque la salle est pourvue de gradins, plusieurs niveaux sont accessibles.	/	/	Niet van toepassing
Deze ruimte is toegankelijk via een draairuimte met een diameter van minstens 1,50 meter.	Cet espace est accessible par une aire de rotation de minimum 1,50 m de diamètre.	/	/	Niet van toepassing